


ベトナム語

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書 交付申請書
Phiếu đăng ký giấy chứng nhận đã tiêm chủng vắc-xin COVID-19

富士市長 宛
Kính gửi thị trưởng thành phố Fuji

申請日
ngày đăng ký

năm tháng ngày
年 月 日

① 交付 手続を 行う人 <small>người đăng ký</small>	フリガナ 氏名 <small>họ và tên</small>			連絡先電話番号 điện thoại	-	-								
	住所 địa chỉ	〒 -												
② 請求者 <small>(証明する人の情報)</small>	□ 上記と同じ Như trên (①と②が同じ場合、②の記入は不要) như trên trường hợp ① và ② là cùng một người thì không cần phải điền vào khung bên dưới													
	フリガナ 氏名 <small>họ và tên</small>			連絡先電話番号 điện thoại	-	-								
	住所 địa chỉ	〒 -												
Người nhận phiếu chứng nhận	①申請する人 と ②請求者 の関係 Quan hệ với người đăng ký ①	<input type="checkbox"/> 夫・妻 vợ / chồng	<input type="checkbox"/> 父母・子 bố mẹ / con	<input type="checkbox"/> 祖父母・孫 ông bà / cháu	<input type="checkbox"/> その他 () khác									
③その他 Khác	渡航国・地域 Quốc gia đến/ địa phương			渡航時期 Thời gian xuất ngoại dự kiến										
④ 必要添付書類	・全員必要となるもの													
	<input type="checkbox"/> 「パスポートのコピー」 (身分事項記載ページ) Photo hộ chiếu (trang có ghi thông tin cá nhân) * パスポートを更新すると旅券番号が変わり、接種記録証も再発行する必要があるため有効期限に注意 Chú ý nếu gia hạn hộ chiếu, số hộ chiếu sẽ bị thay đổi, phải chú ý đến thời hạn để xin lại giấy chứng nhận tiêm chủng													
	<input type="checkbox"/> 「接種済証のコピー」または「接種記録書のコピー」 "Bản sao giấy chứng nhận tiêm chủng" hoặc "Bản sao hồ sơ tiêm chủng"  紛失した場合、次を記載してください <small>trong trường hợp bị mất phiếu tiêm ngừa, hãy điền vào khung bên dưới</small>													
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>接種回 lần tiêm ngừa</th> <th>接種会場 nơi tiêm ngừa</th> <th>接種日時 ngày tiêm ngừa</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1回目 lần 1</td> <td></td> <td>年 月 日 năm tháng ngày</td> </tr> <tr> <td>2回目 lần 1</td> <td></td> <td>年 月 日 năm tháng ngày</td> </tr> </tbody> </table> <p>* 富士市が発行した接種券での接種のみ交付可能です chỉ nhận được giấy chứng nhận trong trường tiêm ngừa tại thành phố Fuji</p>						接種回 lần tiêm ngừa	接種会場 nơi tiêm ngừa	接種日時 ngày tiêm ngừa	1回目 lần 1		年 月 日 năm tháng ngày	2回目 lần 1	
接種回 lần tiêm ngừa	接種会場 nơi tiêm ngừa	接種日時 ngày tiêm ngừa												
1回目 lần 1		年 月 日 năm tháng ngày												
2回目 lần 1		年 月 日 năm tháng ngày												
<input type="checkbox"/> 請求者宛の返信用封筒 (* 所定の切手を貼付してください) Phong bì thư gửi lại giấy chứng nhận cho người yêu cầu (* Vui lòng ghi tên, địa chỉ gửi lại và dán tem 84 yên vào phong bì)														
・①と②が異なる場合、必要となるもの (*同一世帯員であっても必要となります)														
Trường hợp ① và ② là hai người khác nhau thì cần phải điền vào khung bên dưới														
hồ sơ cần thiết	<input type="checkbox"/> 「委任状」または「法定代理人の資格を証する書類」 "Giấy ủy quyền" hoặc "Văn bản xác nhận tư cách của người đại diện theo pháp luật"													
	<input type="checkbox"/> 代理人の身分証明書 (運転免許証・保険証等) のコピー Bản sao giấy tờ tùy thân của người được uỷ quyền (bằng lái xe, thẻ bảo hiểm y tế, v.v.)													